

# Inhalt „Barátság“/ „Freundschaft“

Jahrgang 30. Heft 1.

Die erste Ausgabe der Zeitschrift „Barátság“ erscheint in diesem Jahr im Februar. Wir begrüßen die Faschingszeit und die Europäische Kulturhauptstädte: Veszprém, die Stadt der Königinnen, in der Veszprém-Balaton-Region in Ungarn, die multinationale Timisoara/Temesvár in Rumänien, und die griechische Kleinstadt Elefsina. Diese Städte erwarten die Besucher im ganzen Jahr mit bunten Programmen und stellen sich in voller Pracht Europa vor. Wir blicken auf den Lebensweg der am 18. Dezember mit dem Preis „Für die Nationalitäten“ Ausgezeichneten zurück, womit sie diese Anerkennung verdient haben. In einem Artikel beschäftigen wir uns anhand der Energiekrise und der hohen Inflation mit der Frage, wie die Landesselbstverwaltungen der Nationalitäten und die landesweiten Nationalitätenselbstverwaltungen die in den vergangenen Jahren übernommenen Bildungs- und Kultureinrichtungen aufrechterhalten, woher können sie Unterstützung erhalten und welche Sparmaßnahmen können eingeleitet werden? Wir berichten über die Beispiele der Bulgaren, der Slowaken, der Rumänen, der Serben, der Kroaten, der Deutschen und der Polen in Ungarn. Wir stellen die neue geschäftsführende Direktorin der Croatica Nonprofit Kft., Tímea Sákán Skrlin vor. Die Leser können die in diesem Jahr mit dem Raoul Wallenberg-Preis Ausgezeichneten kennenlernen. Für die Winterabende empfehlen wir inhaltsreiche Lektüren aus der Nationalitätenliteratur in Ungarn, die Autoren sind Ilona Varga, Kiril Nagy und Zoltán Bárkányi Valkán. Am 19. Januar erinnerte man sich landesweit an den 77. Jahrestag der Vertreibung der Ungarndeutschen, die Gedenkveranstaltung wurde in Kirne/Környe veranstaltet. Zum Schluß empfehlen wir Faschingskrapfenrezepte für die Faschingszeit. Die nächste Ausgabe von BARÁTSÁG erscheint am 15. April.

Our first issue of this year will be published in February. We welcome carnival-goers and the Cultural Capitals of Europe: the city of the queens, the Veszprém in the Balaton region in Hungary, the multi-ethnic Timisoara/Temesvár in Romania, and a small town in North-Eastern Greece called Elefsina. These cities await those interested with a rich programme all year round and present themselves in their full splendor to Europe. We look back upon the work of those who were awarded the Nationalities Award on the 18<sup>th</sup> of December last year and how they earned the recognition. In the middle of the energy crisis and high inflation, we deal with the question of how national and local selfgovernments of the nationalities can maintain the educational and cultural institutions they have been operating in the past years, how they can get support, how they can save money. We present Bulgarian, Slovak, Romanian, Greek, Serbian, Croatian, German and Polish examples in Hungary. We present the new managing director of Croatica Nonprofit Ltd., Tímea Skrlinné Sákán. You can get to know this year's Raoul Wallenberg award winners. We recommend meaningful reading material for winter evenings from the works of Hungarian nationality authors, the authors Ilona Varga, Kiril Nagy and Zoltán Bárkányi Valkán. On the 19<sup>th</sup> of January, the 71st anniversary of the expulsion of the Germans from Hungary was commemorated throughout the country, with the central ceremony held in Környe. Finally, we close the page with carnival donut recipe suggestions. BARÁTSÁG will be published next on the 15<sup>th</sup> of April.

## Contents “Barátság”/ “Friendship”

Vol. 30. No. 1

Lapzárta: 2022. január 31.

A BARÁTSÁG következő száma 2023. április 15-én jelenik meg.